

## نداء للمشاريع: تمويل خاص للمغرب الكبير 2023

منذ حوالي 60 عاماً، يدعم المكتب الفرنسي الألماني للشباب (OFAJ) الذي تم تأسيسه سنة 1963 برامج تبادل الشباب ما بين فرنسا وألمانيا التي تشكل قلب عمله. تهدف التبادلات الممولة إلى ترويج الصداقة ما بين شباب فرنسا وألمانيا، إضافة إلى التعاون لصالح السلام والديموقراطية على المستويين الأوروبي والدولي. لهذا السبب يدعم المكتب أيضاً البرامج التي تشمل دولة أخرى من أوروبا أو من الفضاء المتوسطي.

إنّ هذه البرامج الثلاثية الدول تسمح بتبادلات ما بين فرنسا وألمانيا ودولة أخرى من جنوب البحر المتوسط، وتسخر للشباب إمكانية لقاء بعضهم بعضاً والنقاش والتعلم معاً خلال سياقٍ دولي موسع. تساعدهم المهارات الما بين ثقافية المكتسبة على تطوير أنفسهم على الصعيد الشخصي والاجتماعي والمهني، وهي كذلك ذات أهمية أساسية لأجل مسارهم التعليمي ودخولهم في الحياة المهنية.

وبالتالي فإن المكتب يمنح ضمن إطار برامجه الثلاثية الدول اهتماماً خاصاً للتعاون الأورو متوسطي مع دول المغرب الكبير. الإقليم المتوسطي مكانٌ للتبادل ويشمل قارتين ذات تاريخ مترابط، ولهما روابط تعليمية وثقافية وثيقة بالإضافة إلى علاقات تجارية تمتد منذ عدة قرون، وحركات هجرة وسياحة. وإن وجدت فرص استثنائية في المغرب الكبير، فإن هذا الإقليم يواجه أيضاً تحديات متصاعدة سواءً كان ذلك فيما يخص عملية التحول السياسي، والاقتصادي، والبيئي، والهجرة أو أشكال عدم المساواة الاجتماعية. إنّ احترام حقوق الإنسان وحرية التعبير والمساواة ما بين الأجناس لا تمثل إلا بضعة موضوعات مهددة أكثر فأكثر من قبل النزعات الشعبوية والمتشددة والأصولية. علاوة على ذلك، فإنّ التغير المناخي يشكل خطراً فائق الجدية على الإقليم.

يوفر الوزراء المكلفون بالشؤون الأجنبية في فرنسا وألمانيا منذ عام 2019 للمكتب، وبخصيص متساوية، تمويلاً خاصاً للمغرب الكبير، وذلك لتدعيم اللقاءات الأورو متوسطية ما بين فرنسا وألمانيا وبلدان المغرب الكبير. يدعم المكتب الفرنسي الألماني للشباب بهذه الأداة مشاريع ريادية.

إنّ هذا التمويل الذي تمّ تجديده موارده خلال سنة 2021 يأتي ليرافق استراتيجية المكتب التي تهدف لتقوية الشبكات وتعميق الشراكات مع حاملي المشاريع والمؤسسات التي تسعى إلى دعم الشبيبة. كما تهدف هذه الاستراتيجية أيضاً إلى تقوية التدريب الرقمي وذلك لأجل إحياء التنقلات من أجل شباب فرنسا وألمانيا والمغرب الكبير.

51 rue de l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
T : +33 1 40 78 18 18  
www.ofaj.org

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
T: +49 30 288 757-0  
www.dfjw.org

## 1 إطار عام

### 1.1 الأهداف

طبقاً للمادة 3.5.6 لتوجيهاته، يدعم المكتب الفرنسي الألماني للشباب التبادلات الشبابية الثلاثية الدول ودورات التدريب ما بين فرنسا وألمانيا ودولة ثالثة. يجب أن تكون هذه اللقاءات مبدعة وأن تشير إلى حالة اجتماعية-سياسية راهنة. كما يجب أيضاً على هذه التبادلات أن تترافق مقاربات ونهوج تربوية جديدة، وأن تعزز مشاركة الشباب الفعالة، وأن تشمل مجموعات مستهدفة جديدة وأن تنتج نتائج ملموسة.

### 1.2 أنواع المشاريع

سوف تعطى الأولوية إلى تبادلات الشباب الدولية ذات اللقاءات الحضرية، التي تبقى تجربة فريدة ولا مناص منها للعديد من الشباب. على الرغم من ذلك، يجب أن يُؤخذ الوضع الصحي الحالي بعين الاعتبار. فبإمكانكم أيضاً طرح مشروع في واحدٍ من هذه النماذج التالية:

- **نموذج هجين:** إعداد، تحقيق، أو تقييم على الإنترنت لمرحلة اللقاء على أساس حضوري مع المجموعة ;
- **لقاء رقمي:** يتبادل المشاركون والمشاركات النقاش بدعم من الأدوات الرقمية مع مجموعة أو عدة مجموعات عمل ثلاثية البلدان من أجل المضي قدماً في مشروع، والحصول على نتائج محددة أو إنتاج جماعي. يجب أن يُبرَّر محتوى هذه اللقاءات الرقمية على المستوى التربوي.
- **نموذج مختلط:** يمكن إقامة اجتماع مع مشاركين ومشاركات من نفس الدولة مع اللقاء الرقمي. لا تكون اللقاءات الحضرية مع الأشخاص من نفس البلد ممكنة إلا إذا كانت مرتبطة بلقاء رقمي مع جميع المشاركين والمشاركات من البلدان الثلاثة. يلي ذلك على شكل مثالي مرحلة اجتماع حضرية ثلاثية البلدان.

في الحالة التي قد يتم التخطيط فيها بوحدات أو مشروع في نموذج هجين، أو حتى رقمي، يوفر المكتب الفرنسي الألماني للشباب معلومات **الأدوات والمواد التربوية** إضافة إلى **مقطع فيديو توضيحي**. بإمكانكم العثور على جميع الموارد المفيدة عن طريق اتباع **هذا الرابط**. بالنسبة للقاءات الحضرية، على الرغم مما سبق، يرجى تبيين إذا ما كان من الممكن تنظيمها على نموذج رقمي وذلك في حالة طارئة.

### 1.3 مواضيع ذات أولوية

يجب على المشاريع الأخذ بعين الاعتبار أحد المحاور الموضوعية التالية:  
أ. **تقوية التزام الشبيبة في المجتمع المدني وترتيبات التوأمة الأورو متوسطية**

إنَّ رغبة المشاركة في المنفعة العامة شاغلٌ هام للشباب في أوروبا والمغرب الكبير. تهدف التبادلات المدعومة من قبل المكتب الفرنسي الألماني للشباب إلى تشجيع الشباب على الالتزام في المستويات المحلية أو الوطنية أو الأورو متوسطية. وبنفس الوقت، تهدف إلى تعزيز إنشاء شبكة من المجتمع المدني داخل الفضاء المتوسطي. إنَّ الهدف هو السماح للشباب بالالتزام بشكل فعال

51 rue de l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
T : +33 1 40 78 18 18  
www.ofaj.org

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
T: +49 30 288 757-0  
www.dfjw.org

في جمعيات واتحادات، ولجان توأمة، ومجالس شبابية، ونقابات. على سبيل المثال وحتى اليوم، تبقى ترتيبات التوأمة للبلديات ما بين فرنسا وألمانيا والمغرب الكبير استثناءً في هذا الصدد.

### ب. حقوق إنسان ومساواة ما بين الأجناس

إنَّ الحريات الأساسية والحقوق الأساسية موضع شك منظم والأقليات مهددة. العزل العنصري والتمييز بجميع أشكاله، مع العنصرية والمعاداة للسامية، كلها يجب أن تُحارب من الجهتين للشط المتوسطي. تبعاً لذلك، يدعم المكتب الفرنسي الألماني للشباب المشاريع التي تهدف إلى تقوية الديمقراطية، وحقوق الإنسان، والمساواة ما بين الأجناس. خلال هذا السياق، فإن المواضيع المتعلقة بحرية الرأي والصحافة تحتل أيضاً دوراً هاماً. فالتوعية بالاستخدام الناقد لوسائل التواصل الجديدة والمقاربة الواعية للمعلومات المحصول عليها بإمكانها أن تُشمل أيضاً في التبادلات.

خلال هذا السياق، سوف يعطى اهتمام خاص بتفكيك الصور النمطية والأحكام المسبقة بالنسبة للأسئلة المتعلقة بجنس الشخص.

### ج. تدريب مهني، إبداع، واستثمار اجتماعي

إنَّ إمكانية اتباع تدريب ما، والاستفادة من الشروط المرضية للإدماج المهني، وتطلعات التطور المرضية في سوق العمل تشكل عناصر أساسية من أجل النمو الاقتصادي والمنفعة العامة الجماعية للمجتمعات الفرنسية والألمانية والمغربية الكبيرة. إذ تسمح بالحفاظ على مجتمع ما من انحراف الشببية نحو حركات اجتماعية مناهضة للديموقراطية أو أنظمة شمولية. وذلك بإمكانه التسبب بعواقب وخيمة لبلد ما سواءً على النطاق الاقتصادي أو السياسي والمجتمعي. بالتالي، إنَّ تدريباً مهنيّاً ذا قيمة ومتأقلماً على احتياجات سوق العمل، وعلى دعم استثمار الشباب يشكل عوامل مفاتيحية من أجل دعم توظيف الشببية ومشاركتهم الفعالة في سوق العمل.

ومع هذا التمويل الخاص فإن المكتب الفرنسي الألماني للشباب يدعم لقاءات موجهة لشباب قيد التدريب المهني أو الجامعي، أو الباحثين عن العمل أو على قيد الإدماج المهني في مجالات مختلفة. تقدم القطاعات المبدعة من الصحة، الطاقات المتجددة والكفاءة في الطاقة الافتراضية وتقنيات جديدة عدداً كبيراً من الفرص إلى الشباب. إنَّ المشاريع المرتبطة بهذه المواضيع سوف تُدرس بشكل خاص. علاوة على ذلك، سوف تعطى الأولوية أيضاً إلى اللقاءات التي سوف تشدد على الزراعة، وتطوير الجرف اليدوية، والمهن الاجتماعية.

### د. أمن غذائي، حماية البيئة، تنمية مستدامة

إنَّ الحرب في أوكرانيا هي أحد الأسباب المباشرة لتضخم الأسعار الغذائية والطاقة على المستوى العالمي. إنَّ الأمن الغذائي لبعض الدول المرتبط بهذه الأزمة الاقتصادية معرض للخطر. لهذا السبب يهدف المكتب الفرنسي الألماني للشباب إلى ترويج أفكار مبتكرة ومشاريع تتناول موضوع الأمن الغذائي ما بين فرنسا وألمانيا والمغرب الكبير.

إنَّ النقاشات الدولية الجارية حول المناخ والحركات البيئية توعي بالمخاطر التي سوق تواجهها الدول المحاكية للمتوسط (تفاقم التصحر، تصاعد تلوث البحار والشواطئ، تصاعد استهلاك الموارد المحدودة والطاقة المرتبطة بالنمو السكاني). حيث يهدد التلوث والتغير المناخي سبل

51 rue de l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
T : +33 1 40 78 18 18  
www.ofaj.org

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
T : +49 30 288 757-0  
www.dfjw.org

Am Ludwigsplatz 6/7  
66117 Saarbrücken  
T : +49 681 947 492 34  
www.dfjw.org

الرزق والسلام رخاء السكان في أوروبا وفي أفريقيا الشمالية، والحرب في أوكرانيا تُظهر مرة أخرى سؤال استقلال الطاقة للدول.

فوق ذلك، يجب أن يتشكل التخطيط العمراني وإعادة تشكيل المدن داخل إطار تنقلات فائقة السرعة في المستقبل مع التحدي التنظيمي للمجتمعات. كيف بإمكان المدن الفرنسية والألمانية والأفريقية الشمالية أن تصبح "مدناً ذكية" وأن ترضي احتياجات الأجيال القادمة؟

يهدف المكتب الفرنسي الألماني للشباب إلى دعم تعليم التنمية المستدامة، وحماية المناخ والبيئة، والتخطيط العمراني، ومفهوم "المدينة الذكية". يريد المكتب مرافقة تنفيذها من قبل مشاريع بحث، ورشات أو مبادرات ملموسة من أجل مصلحة الشبيبة.

### ه. قيم مشتركة، نقاشات حول الذاكرة والإرث الثقافي

إن رؤية التاريخ أو التواريخ للحوض المتوسطي موسومة من قبل مناقشات قوية عن الذاكرة. يهدف المكتب الفرنسي الألماني للشباب إلى دعم المشاريع التي تعزز وتسانل بطريقة نقدية المناقشات المفتوحة حول التصورات المختلفة لأحداث قد مرت - على سبيل المثال، التاريخ الاستعماري. بإمكان ذلك أن يشمل تقاليد مختلفة لاكتساب ونقل المعارف، وكذلك نتائج أبحاث. في الحقبة الرقمية، إنه لمن الضروري أيضاً تطوير مشاريع حول الذاكرة حيث بإمكان الجيل الجديد أن يأخذ بزمام تاريخ مجتمعاته الخاصة وإقليمه بطريقة مبدعة ومتعددة التخصصات وما بين ثقافية.

سوف يتوجب على هذه المشاريع أخذ البعد التاريخي والحالي للبلدان والإقليم بعين الاعتبار. هكذا قد يكون بإمكان اللقاءات المدعومة أن تشدد على الطريقة التي يُفهم فيها الإرث الثقافي في البلدان الممتلئة، وكيف بإمكان الجماهير، بالتحديد الشباب، أن تستحوذ عليها وكيف يسم التاريخ أيضاً الهوية الجماعية.

يدعم المكتب الفرنسي الألماني للشباب مشاريع متمحورة حول الحفاظ على الإرث الثقافي.

## 2 شروط الاختيار والدعم

### 2.1 حاملي المشروع وفريق التنظيم

بإمكان حاملي المشروع المشار إليهم في التوجيهات بعنوان المادة 4.2.1 والملحق 8 التقدم بالطلب. قد يتكونون من جمعيات غير ربحية، لجان توأمة، مجتمعات محلية أو وطنية، منظمات أو جمعيات من مجال التعليم غير الرسمي للأطفال والشباب البالغين، الثقافة، العلوم، وسائل الإعلام، والرياضة. ويمكن حمل المشروع أيضاً من قبل منشآت تعليمية وجامعات ومنشآت تعليم مهني.

إضافة إلى حامل المشروع من فرنسا أو ألمانيا، يجب أن تشمل على الأقل منظمة واحدة من بلد آخر في التنظيم وإنشاء المشروع. لدى مشاركة الشباب في تقديم الطلب وتطوير وتحقيق المشروع أثر إيجابي جداً على دعم المشاريع من قبل المكتب الفرنسي الألماني للشباب. لأسباب ذات طابع قانوني، يمكن تقديم طلب الترشيح فقط من قبل منشأة يوجد مقرها في فرنسا أو في ألمانيا.

51 rue de l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
T : +33 1 40 78 18 18  
www.ofaj.org

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
T: +49 30 288 757-0  
www.dfjw.org

Am Ludwigsplatz 6/7  
66117 Saarbrücken  
T: +49 681 947 492 34  
www.dfjw.org

## 2.2 مجموعات هدف، مشاركون ومشاركات

يشكل الشباب من 3 إلى 30 سنة المجموعة الهدف. تتوجه اللقاءات إلى الشباب الملتزمين في المجتمع المدني: أطفال، تلاميذ، متدربين وطلاب، شباب باحثين عن العمل وأشخاص عاملين، وإلى الجهات الفاعلة في نطاق الشبيبة. يشجع المكتب الفرنسي الألماني بالذات مشاركة الشباب ذوي الحظوظ الأقل<sup>1</sup>.

إنه لمن المأمول أن تشمل المجموعة عدداً متوازناً من النساء والرجال، بل أيضاً مشاركون ومشاركات من كل بلد (من الأفضل حوالي ثلث المجموعة من البلد). بإمكان اللقاء أن يرحب بستين شخصاً كحد أعلى، شاملاً فريق الإشراف. للمزيد من المعلومات، بالذات حول عدد المرافقين والمرافقات، رجاء استشيروا [توجيهات المكتب الفرنسي الألماني للشباب](#).

## 2.3 مكان ومدة المشروع

وفقاً لمبدأ المكتب الفرنسي الألماني للشباب بالمعاملة بالمثل، يتكون مشروع واحد من ثلاثة مراحل لقاء مع 4 ليال كحد أدنى و 21 ليلة كحد أقصى في كل بلد شريك. يمكن للمشروع كاملاً أن يمتد على فترة من سنة إلى ثلاث سنوات. يجب أن تُطرح طلبات الترشيح لكل مرحلة لقاء وليست مقبولة إلا لأجزاء الدورة التي تجري في السنة المالية، من يناير إلى ديسمبر 2023. يجب تحديد تاريخ بداية ونهاية ثابت من أجل احتساب التمويل. بإمكان عقد اللقاءات فقط في بلدان المنظمات المشاركة.

بإمكان تمويل لقاءات تجهيز بشكل حضوري أو عن بعد خلال إطار هذا النداء للمشاريع، وذلك لتنظيم مراحل اللقاء المطلوبة.

## 2.4 بلد ثالث

إنّ البلدان التالية مؤهلة: الجزائر والمغرب وتونس. محتوى المشروع والمواضيع الإقليمية، جيوغرافية، أو تاريخية تم اختيارها بإمكانها تبرير استثناءات لتعاون إقليمي مع بلدين أو ثلاثة شركاء للمغرب الكبير. حيث يدعم المكتب الفرنسي الألماني للشباب تعاونات إقليمية ما بين أربعة دول – على سبيل المثال، مشاريع مع فرنسا وألمانيا والجزائر والمغرب- إذ تساهم في تحسين العلاقات ما بين بلدي المغرب الكبير.

## 2.5 معايير تربوية ومستلزمات

يجب أن يتم عرض **المفهوم التربوي** للمشروع عن طريق الإجابة عن أسئلة استمارة طلب الترشيح. وسوف يكمل هذا المنطوق برنامج **تقديري** للقاء الحضوري أو التبادلات الرقمية. يجب أن تُؤخذ الجوانب التالية بعين الاعتبار عند التخطيط، وسوف تتم معابنتها وقت اختيار المشاريع:

51 rue de l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
T: +33 1 40 78 18 18  
www.ofaj.org

<sup>1</sup> مصطلح رسمي للمفوضية الأوروبية. سوف تعثرون على تعريف رسمي لهذه المجموعة الهدف في توجيهات المكتب الفرنسي الألماني للشباب، من الصفحة 83 إلى 85.

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
T: +49 30 288 757-0  
www.dfjw.org

- **تعلم ما بين ثقافي:** تتم توعية المجموعات الهدف حول السؤال ويعملون بمجموعات مختلطة وثلاثية البلدان.
- **مشاركة:** يجب أن يكون المشاركون والمشاركات مشمولين بشكل فعال في تصميم وتحقيق المشروع وفي نتائجه.
- **استخدام نقدي للإعلام:** توعية الشباب عن طريق المشروع بالمعلومات المضللة والأخبار الكاذبة (Fake News). *إن يتعلق الأمر بدعم الشباب لتشكيل رأيهم الخاص وتطوير روحهم الناقدة عن طريق الطلب منهم بتنوع مصادر معلوماتهم.*
- **حماية البيئة:** إلى أي مدى يأخذ مقترح هذا البرنامج بعين الاعتبار أو يساهم في محتواه وإنشائه في حماية البيئة؟
- **تحقيق أهداف التنمية المستدامة:** هل يدعم هذا المشروع واحداً أو أكثر من **أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة السابعة عشرة**؟
- **نتائج وأثر:** يجب أن تعمل مجموعة المشاركين بشكل جماعي على نتيجة ملموسة<sup>2</sup> ومس أشخاص آخرين علاوة على دائرة المشاركين والمشاركات.
- **التوعية باللغات الأجنبية:** من المترتب على اللغات الممتلئة أن تُعطى مكاناً ملائماً في اللقاء. بالإمكان وجود الأنشطة اللغوية والاستعانة بمنشط مترجم ومنشطة مترجمة للمساعدة بذلك. بمكم استخدام الإنجليزية كلغة تواصل.
- **تواصل وبروز:** يجب أن يشتمل المشروع على استراتيجية تواصل للإعلام وشبكات التواصل الاجتماعي. سوف يتم إخبار خدمات التعاون والعمل الثقافي في السفارات والقنصليات إضافة إلى الممثلين المحليين والإقليميين عن طريق حامل المشروع. إن دعم المكتب الفرنسي الألماني للشباب مذكورٌ وشعاره ظاهر على كافة وثائق التواصل. سوف يتم عرض المشاريع المختارة من قبل حامل المشروع في **مجموعة الفيسبوك الإقليمية**. ويتم توفير مساعدة عن طريق **عدة تواصل** المكتب الفرنسي الألماني للشباب.

### 3 تمويل

يقوم المكتب الفرنسي الألماني للشباب بتمويل المشاريع المختارة وفقاً للمادة 3.5.6 لتوجيهاته مع مساعدة تمويلات وزارة أوروبا للشؤون الخارجية (MEAE) والوزارة الألمانية للشؤون الخارجية. بإمكان التمويل أن يبلغ € 20 000 كحد أقصى لكل مرحلة لقاء. سوف يتم تحديد الإسناد الأقصى للمنحة حسب مدة المشروع وعدد المشاركين المشمولين. من المحبذ **المساهمة في التمويل** والبحث عن طرق تمويل أخرى.

في حالة كان المشروع هجيناً أو رقمياً، بإمكان المكتب أن يمول استئجار المعدات التقنية، الحاسوبية، أو الأدوات الرقمية لفترة محددة. رسوم الاتصال، الأتعاب، العدة التربوية والمواد الاستهلاكية الأخرى (مثل معدات المكتب) بإمكانها أيضاً أن تُشمل في مصاريف البرنامج.

51 rue de l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
T: +33 1 40 78 18 18  
www.ofaj.org

<sup>2</sup> منشورات، مدونات، مقاطع فيديو، مسرحيات، برامج راديو، معارض، عروض، مناقشات، كما مشاريع ملموسة ومبادرات جديدة.

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
T: +49 30 288 757-0  
www.dfjw.org



في حالة لقاءات حضورية أو هجينة (مع مشاركين ومشاركات مقيمين في نفس البلد)، بالإمكان أيضاً تمويل تكاليف السفر والإقامة وفقاً لتوجيهات المكتب الفرنسي الألماني للشباب.

إنّ مصاريف الاستثمار مثل شراء آلات التصوير، كاميرات الفيديو، حواسيب، الطابعات والأقراص الصلبة ليست مؤهلة.

سوف يتم صرف 60% من المنحة شهراً قبل بداية مرحلة المشروع. سوف يتم صرف الرصيد بعد الحصول على وثائق إحصاء الاستخدام وتفقدتها على هذا ينبغي أن تُسلم في أسرع وقت ممكن وعلى الأكثر شهرين قبل نهاية المشروع. بالنسبة للمشاريع التي تدور ما بين 15 نوفمبر و31 ديسمبر، يجب إعادة وثائق إحصاء الاستخدام على الأكثر قبل 15 يناير 2024.

#### 4. تقديم طلب الترشيح واختيار المشاريع

يجب على الطلبات أن تُقدم بشكل منفصل لكل مرحلة للمشروع (اجتماع تجهيز، المراحل 1، 2، و3) من قبل حامل المشروع الفرنسي أو الألماني قبل الأول من نوفمبر 2022 وذلك عن طريق استمارة الترشيح على الإنترنت المخصصة. بالإمكان تقديم إيضاحات إضافية حول اللقاء على الإنترنت. مراحل المشروع التي لن تُنفذ في سنتين لا يمكن تقديمها إلا في السنة السابقة لتنفيذها. يجب أن يُرسل الطلب بشكل مُلح عن طريق البريد الإلكتروني إلى [trinational@ofaj.org](mailto:trinational@ofaj.org). يجب أن يرافق استمارة طلب الترشيح برنامجاً متوقعاً بالإمكان تكملته بمعلومات إضافية. بالنسبة للطالبين والطالبات الذين لم يحصلوا أبداً على تمويل من المكتب الفرنسي الألماني للشباب أن يقدموا لائحة النظم الأساسية لجمعيتهم. لن يؤخذ بعين الوثائق غير المكتملة خلال عملية الاختيار.

على جميع حاملي المشاريع الذين يقدمون طلبهم عن طريق مركز للمكتب الفرنسي الألماني للشباب أن يلتزموا بإخباره عن مشاركتهم بالنداء للمشاريع في مرحلة مبكرة وأن يحترموا العملية اللامركزية سارية المفعول.

إنّ اختيار المشروع مؤمّن من قبل لجنة تحكيم. المشاريع غير المختارة قد تُوضع على لائحة انتظار. ومع ذلك، يمكن دعم المشاريع غير المعتمدة من قبل أحد المكاتب المختصة في المكتب الفرنسي الألماني للشباب، وذلك من خلال تقديم طلب منحة وفقاً للتوجيهات.

#### 5. تواصل

جيوم أو هليبير  
مسؤول مشاريع "البرامج الثلاثية"  
+33 1 40 78 18 85  
[trinational@ofaj.org](mailto:trinational@ofaj.org)

51 rue de l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
T : +33 1 40 78 18 18  
[www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
T: +49 30 288 757-0  
[www.dfjw.org](http://www.dfjw.org)